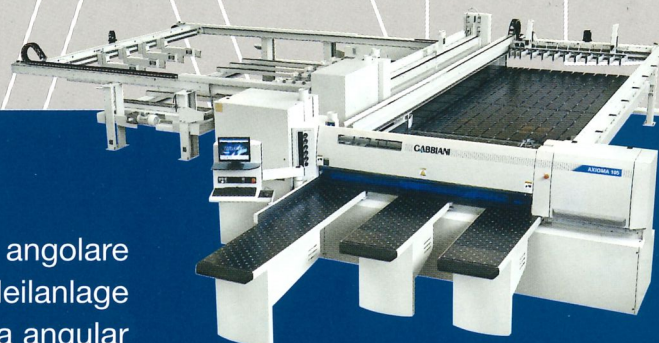


# GABBIANI

Sezionatrice angolare  
Winkelplattenaufleianlage  
Seccionadora angular



## Axioma 105

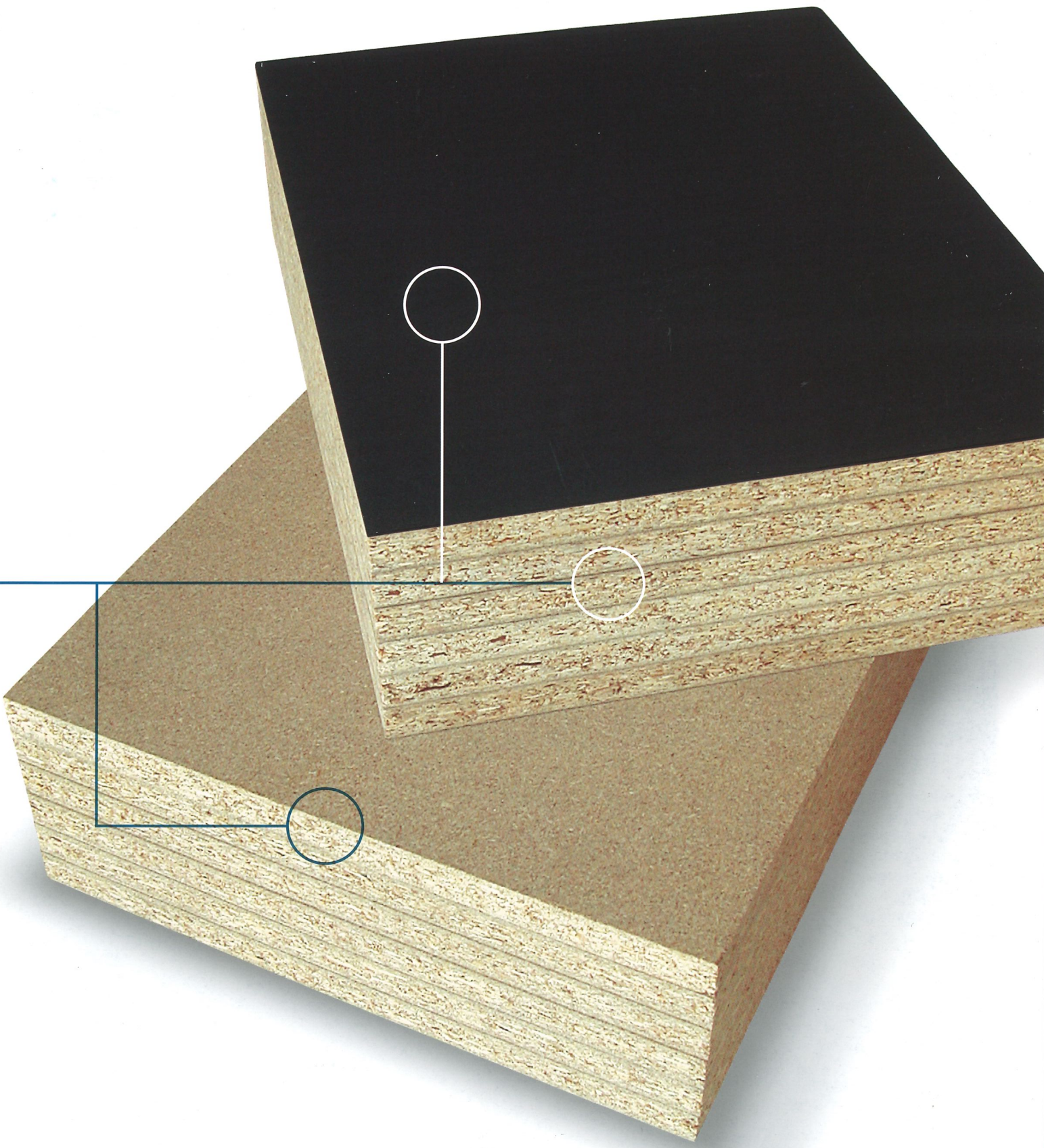


# GABBIANI



Professionisti si diventa  
Auf dem Weg zum professionellen Zuschnitt  
Un salto a la profesionalidad







# Axioma 105

## Minimo ingombro

In soli 100 m2 occupati, tutta la potenzialità di un moderno sistema angolare

## Grande flessibilità

Predisposizione alle più comuni lavorazioni monolama e massima flessibilità lavorativa

## Sorprendente produttività

Produttività superiori al doppio di un evoluto centro di sezionatura monolama anche con lotti produttivi medio-piccoli

## Kompakte Abmessungen

Auf einer Fläche von nur 100 m2 die gesamte Leistungsfähigkeit einer modernen Winkelanlage zum Plattenaufteilen

## Hohe Flexibilität

Ausgestattet für alle gängigen Bearbeitungen im Einblattmodus und äußerst flexibel im Einsatz

## Überraschend hohe Produktivität

Die Produktivität ist selbst bei mittleren bis kleinen Produktionsmengen mehr als doppelt so hoch wie bei einer modernen Einblatt-Plattenaufteilsäge

## Dimensiones mínimas

En solo 100 m2, toda la potencialidad de un moderno sistema angular

## Gran flexibilidad

Predisposición para las elaboraciones monosierra más comunes y máxima flexibilidad de trabajo

## Sorprendente productividad

Productividad superior al doble respecto a un avanzado centro de seccionamiento monosierra con lotes de producción medios – pequeños



Professionisti della sezionatura angolare si diventa con Axioma 105. In uno spazio estremamente contenuto per la sua categoria di macchina, Axioma 105 racchiude le doti caratteristiche di un sistema angolare pur mantenendo la semplicità d'uso di una sezionatrice monolama. In una sola macchina tutta la flessibilità e la produttività per il miglior acquisto e un veloce ritorno di investimento.

Mit der Axioma 105 auf dem besten Weg zum Profi in Sachen Plattenaufteilung. Auf einem für diese Kategorie von Maschinen extrem knapp bemessenen Raum besitzt die Axioma 105 alle Eigenschaften einer Winkelanlage und zeichnet sich dennoch durch die einfache Handhabung einer Einblattsäge aus. In einer einzigen Maschine die gesamte Flexibilität und Produktivität für einen hervorragenden Kauf und eine schnelle Amortisierung der Investition.

Con Axioma 105, se convertirán en profesionales del corte angular. En un espacio extremadamente reducido para su categoría, Axioma 105 encierra los rasgos característicos de un sistema angular, sin perder por ello la sencillez de uso de una seccionadora monosierra. En una sola máquina, toda la flexibilidad y la productividad; una adquisición óptima con una rápida recuperación de la inversión.



Elevati  
standards  
qualitativi

Hoher  
Qualitätsstandard

Elevados  
niveles de  
calidad

La struttura monospalla rende l'insieme carro/basamento estremamente compatto. Le guide sono fissate al basamento per tutta la loro lunghezza per garantire la massima linearità della corsa.

Die einschultrige Struktur macht die Gesamtheit Schlitten/Untergestell extrem kompakt. Die Führungen sind über ihre ganze Länge am Untergestell befestigt, um eine maximale Linearität des Laufs zu garantieren.

La estructura mono espalda transforma el "carro +basamento" en un conjunto extremadamente compacto. La guías son fijadas al basamento en toda la longitud para garantizar la máxima linealidad de la carrera.

La salita delle lame avviene su guide prismatiche a ricircolo di sfere che assicurano una perfetta perpendicolarità col piano di lavoro con il risultato di un'eccellente finitura di taglio.

Der Aufstieg der Sägeblätter erfolgt auf prismenförmigen Führungen mit Kugelumlauf, die eine perfekte rechtwinklige Stellung zum Arbeitstisch gewährleisten, woraus eine hervorragende Schnittqualität resultiert.

La subida de los discos se produce sobre guías prismáticas a recirculo de esferas que aseguran una perfecta perpendicularidad con el plano de trabajo con el resultado de una excelente calidad de corte.

#### Corsa del carro e delle lame su guide prismatiche

Massima rigidità e perpendicolarità della lama rispetto al pacco di pannelli. Drastica riduzione degli attriti in gioco e dell'usura dei materiali, anche alle velocità più elevate.

#### Lauf des Schlittens und der Sägeblätter auf prismförmigen Führungen

Maximale Starrheit und rechtwinklige Stellung des Sägeblatts hinsichtlich des Plattenstapels. Drastische Verminderung der Spielreibungen und der Materialabnutzung, auch bei höherer Geschwindigkeit.

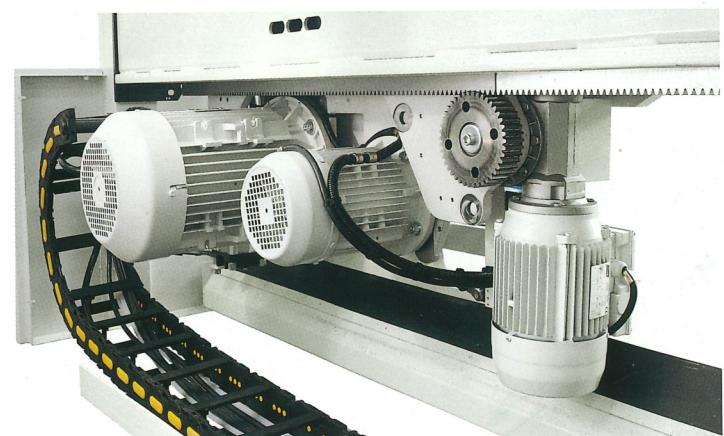
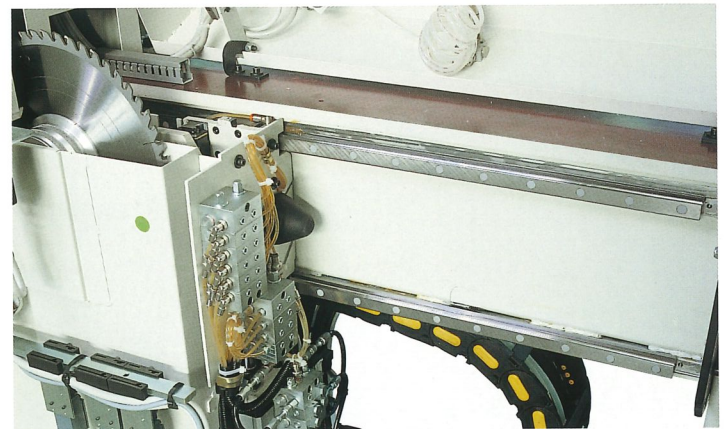
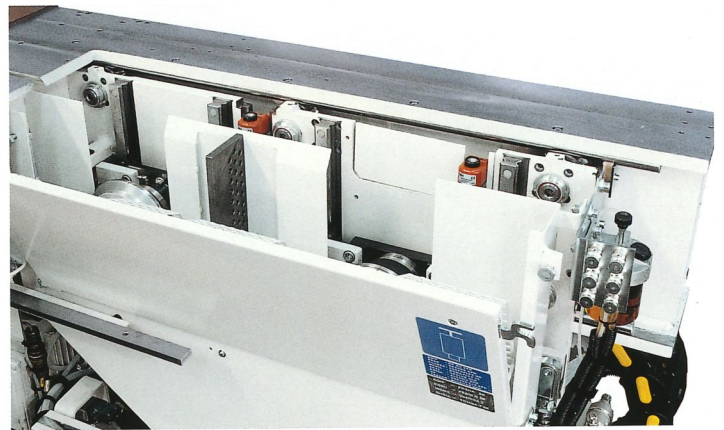
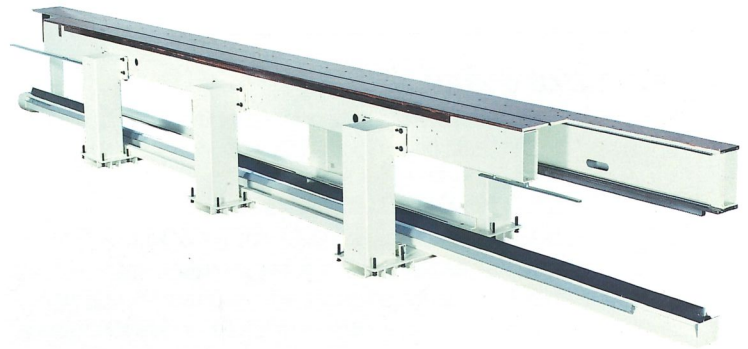
#### Carrera del carro sierras y de las sierras sobre guías prismáticas

Máxima rigidez y perpendicularidad del disco con respecto al paquete de paneles. Drástica reducción de los roces en juego y del desgaste de los materiales, no obstante la elevada velocidad.

La trasmissione del moto al carro portalamo avviene tramite un accoppiamento pignone-cremaliera: la trazione continua dei denti del pignone su quelli della cremagliera assicura la massima fluidità della traslazione e la migliore qualità di taglio.

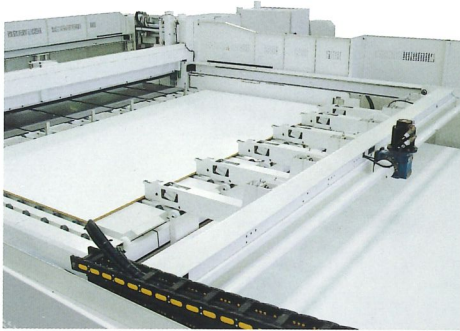
Der Sägewagenantrieb erfolgt über ein Ritzel-Zahnstangen-System. Die ständig in Eingriff mit der Zahnstange stehenden Ritzelzähne gewährleisten einen reibungslosen Vorschub und beste Schnittqualität.

La transmisión del movimiento al carro porta-sierras se realiza por medio de un acoplamiento de piñón-cremallera: la tracción continua de los dientes del piñón en los dientes de la cremallera asegura la máxima fluidez de desplazamiento y la mejor calidad de corte.





# Axioma 105



## **Motori brushless**

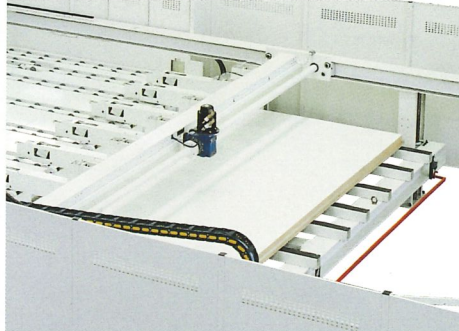
La potente motorizzazione brushless che muove lo spintore longitudinale e trasversale offre massima prontezza di risposta ed elevate prestazioni lavorative.

## **Bürstenlose Motoren**

Der kräftige, bürstenlose Motorantrieb, der den Längs- und Querschieber bewegt, zeichnet sich durch seine optimale Ansprechgeschwindigkeit und hohe Arbeitsleistung aus.

## **Motores brushless**

La potente motorización brushless que mueve el empujador longitudinal y transversal ofrece máxima potencia de respuesta y elevadas prestaciones de trabajo.



## **Piattaforma di carico**

Il sistema di controllo gestisce in automatico il carico di pannelli dal tavolo elevatore, raggiungendo elevate capacità produttive e la migliore continuità lavorativa.

## **Ladeplattform**

Das Kontrollsystem steuert die Beschickung der Platten vom Hubtisch automatisch, wodurch eine hohe Produktionskapazität und eine bessere Kontinuität der Arbeit erzielt werden.

## **Plataforma de carga**

El sistema de control gestiona de forma automática la carga de paneles desde la mesa elevadora, alcanzando capacidades productivas muy elevadas y una óptima continuidad de trabajo.



## **Scarico automatico refili**

Botola per lo scarico automatico dei refili longitudinali.

## **Automatische Entladung des Beschnitts**

Klapptür für die automatische Entladung des länglichen Beschnitts.

## **Descarga automatico de los recortes**

Trampa para el descarga automatico de los recortes longitudinales.



## **Sistema di allineamento**

Gli specifici sistemi di allineamento della pila di pannelli e delle strisce prodotte assicurano il miglior squadra sul pannello finito.

## **Ausrichtsystem**

Die spezifischen Systeme für die Ausrichtung der Plattenstapel und der geschnittenen Streifen gewährleisten einen perfekten Winkel der fertigen Platte.

## **Sistema de alineación**

Los sistemas específicos de alineación de la pila de paneles y de las bandas producidas garantizan el mejor encuadre sobre el panel acabado.





**Ampia  
personalizzazione**

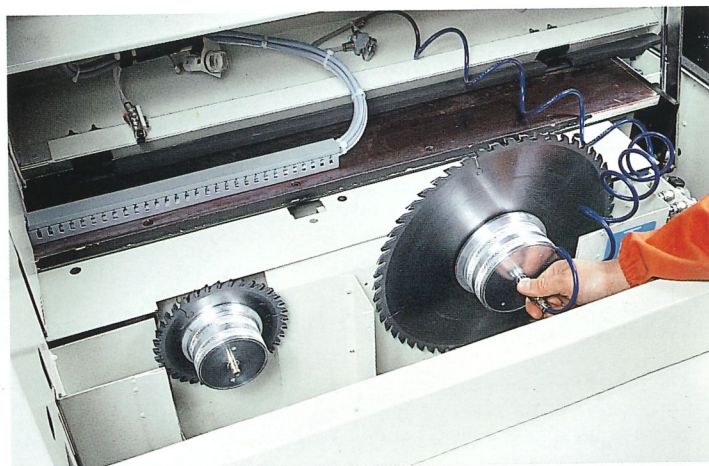
**Viel raum für  
kundenspezifische  
Ausstattung**

**Amplia  
personalización**

Senza l'uso di chiavi meccaniche, il dispositivo di bloccaggio pneumatico delle lame garantisce massima sicurezza e rapidità operativa.

Die pneumatische Spannvorrichtung der Sägeblätter gewährleistet ohne die Verwendung mechanischer Schlüssel maximale Sicherheit und einen schnellen Werkzeugwechsel.

Sin el uso de llaves mecánicas, el dispositivo de bloqueo neumático de los discos proporciona la máxima seguridad y rapidez operativa.



#### **Piano macchina in moquette**

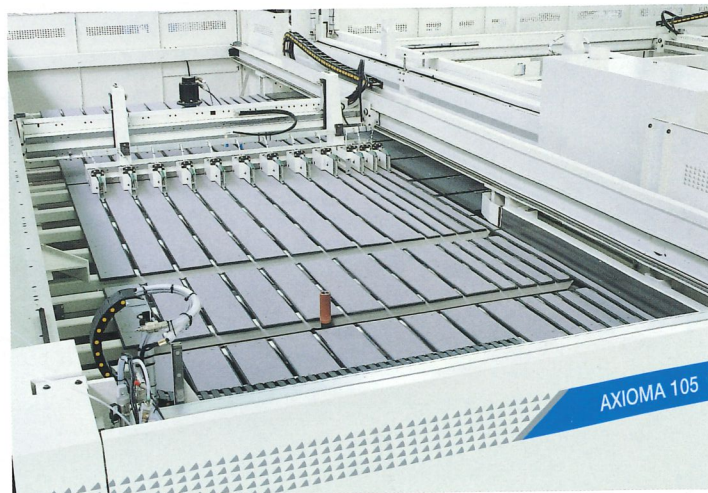
Massima salvaguardia della superficie del pannello durante la movimentazione delle strisce.

#### **Maschinentisch mit Teppich**

Optimaler Schutz der Plattenoberflächen während der Bewegung der Streifen.

#### **Plano máquina en moqueta**

Máxima protección de la superficie del panel durante el desplazamiento de las bandas.



#### **Gestione pezzi stretti**

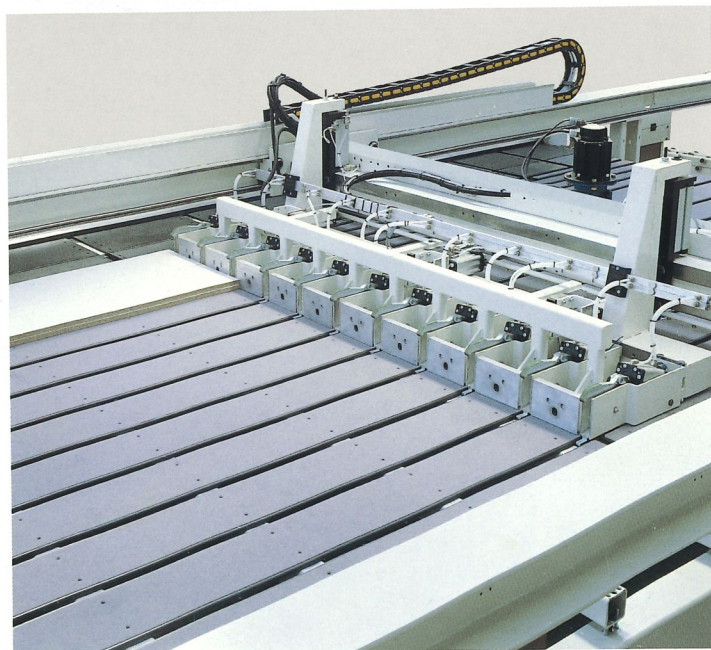
Il dispositivo crea una superficie continua sull'organo di spinta che unito all'azione degli allineatori laterali consente la lavorazione di strisce strette sul trasversale.

#### **Handhabung schmaler Werkstücke**

Diese Vorrichtung erzeugt eine durchgehende Fläche auf dem Schubelement, das zusammen mit der Wirkung des seitlichen Ausrichters die Bearbeitung schmaler Streifen im Querbereich ermöglicht.

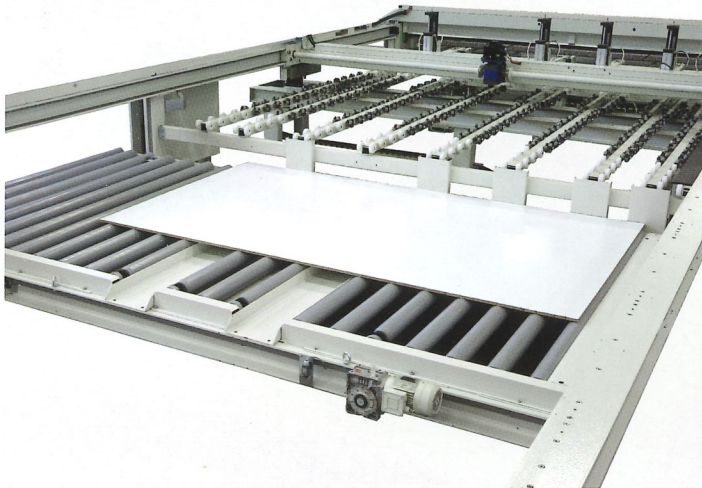
#### **Gestión piezas estrechas**

El dispositivo crea una superficie continua sobre el órgano de empuje que, junto con la acción de los alineadores laterales, permite la elaboración de bandas estrechas sobre la transversal.





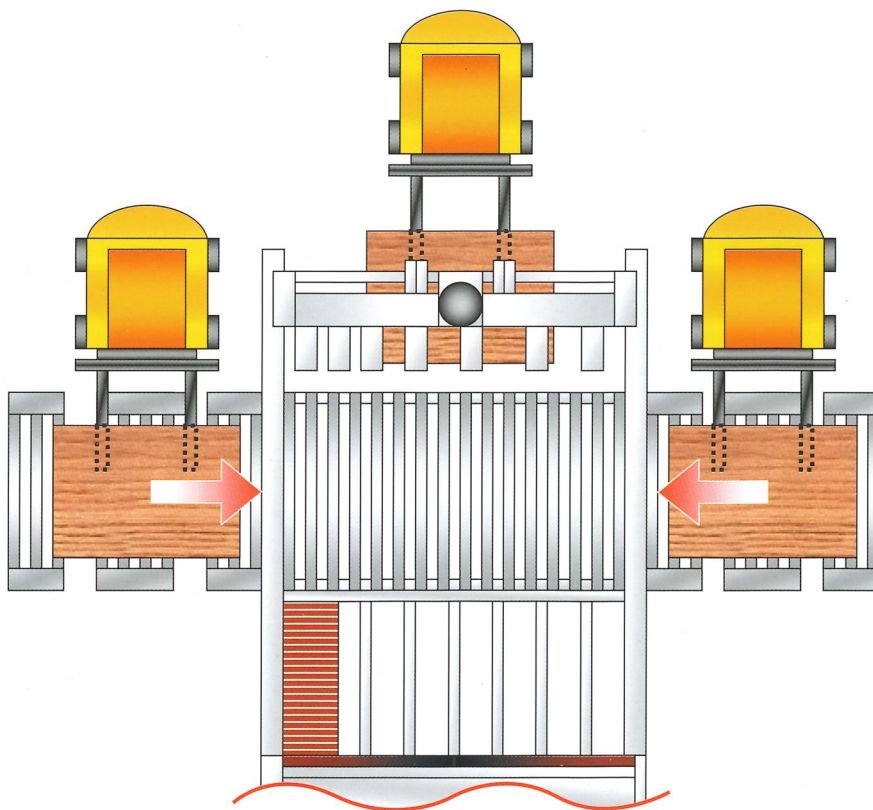
# Axioma 105



**Tavolo elevatore di carico con rulli motorizzati**

**Hubtisch mit motorisierten Rollen**

**Mesa elevadora de carga con rodillos motorizados**



## **Rullvie di precarico**

L'utilizzo di una o più rullvie di precarico favorisce la continuità lavorativa della sezionatrice. Soluzioni di carico della pila completa e scarico della pila incompleta offrono adeguate risposte alle esigenze di spazio e produttività.

## **Seitliche Beschickungen**

Mit dem Einsatz von einem oder mehreren seitlichen Beschickungen können die Stillstandzeiten reduziert werden bzw. die Produktivität der Maschine gesteigert werden. Beim Materialwechsel bzw. beim Entnehmen der Schonerplatten oder Paletten fallen somit keine Stillstandzeiten an.

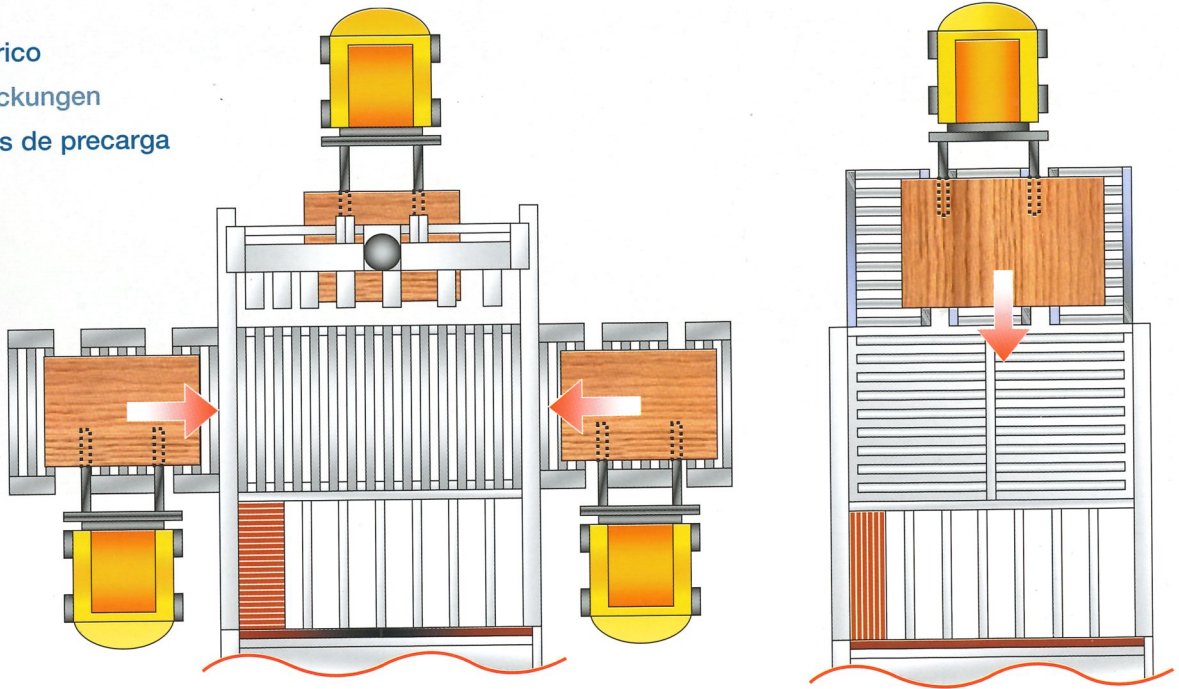
## **Grupo de rodillos de precarga**

La utilización de uno o más grupos de rodillos de precarga favorece la continuidad de trabajo de la seccionadora. Soluciones de carga y descarga de la "media pila" y gestión del panel martir o pallet ofrecen adecuadas respuestas a las exigencias de espacio y productividad.





**Rullvie di precarico**  
**Seitliche Beschickungen**  
**Grupo de rodillos de precarga**



**Gestione automatica dei refili**

Sistema automatico per la gestione dei refili sui due assi di taglio con vibranti e taglierine.

**Vorrichtung zur entsorgung von abfallstreifen beim besäumschnitt**

Diese Vorrichtung beinhaltet ein Förderband und eine Zerkleinerung für die Abfallstreifen.

**Gestion automatica de los perfiles**

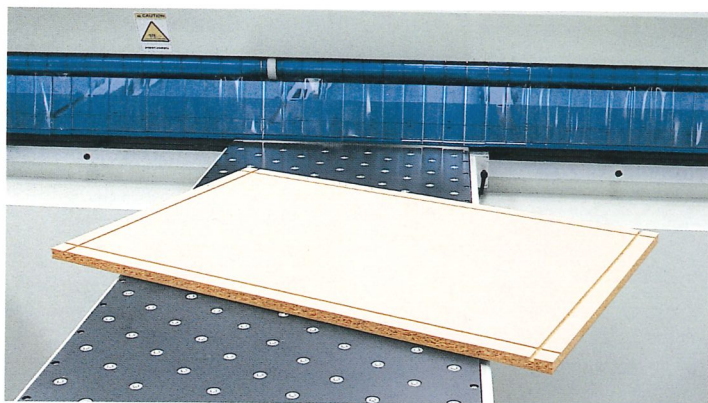
Sistema automatico para la gestion de los perfiles sobre dos ejes de corte con vibradores y cortadores.



Flessibile come  
una monolama

Flexibel wie  
eine Einblattsäge

Flexible como  
una monosierra



#### Esecuzione cave

Il controllo in automatico gestisce l'ampiezza delle cave per una veloce e precisa realizzazione.

#### Ausführung von Nuten

Die Maschinensteuerung überwacht die Breite der Nuten und sorgt für eine schnelle und präzise Ausführung.

#### Ejecución de ranuras

El control en automático gestiona la extensión de las ranuras para una ejecución rápida y precisa.

#### Gruppo postforming

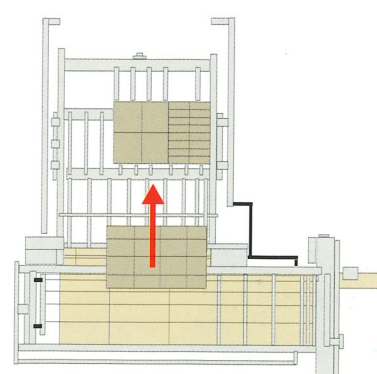
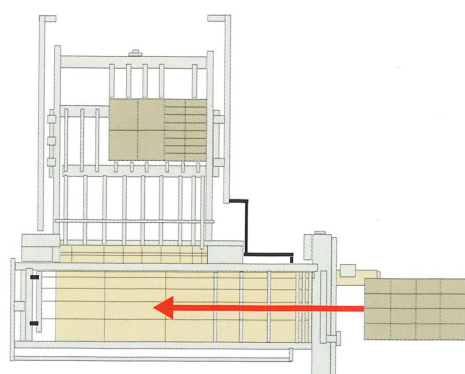
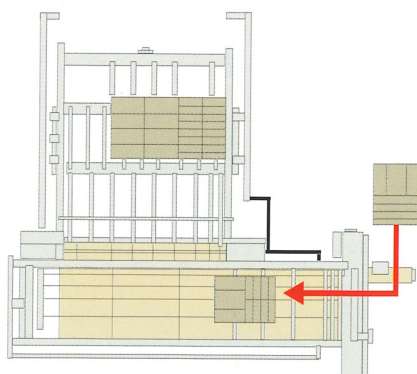
La salita del gruppo incisore consente il taglio senza scheggiatura di pannelli bordati e postformati sulla sezione trasversale.

#### Postforming-Gruppe

Der Aufstieg des Vorritzaggregats ermöglicht einen ausrissfreien Schnitt der rundgeformten und soffforming Platten im Querbereich.

#### Grupo postforming

El ascenso del grupo incisor permite el corte sin astillado de paneles canteados y con postforming sobre la sección transversal.



#### Uso monolama tramite carico frontale

La sezione di taglio trasversale può essere caricata manualmente ed utilizzata come una normale sezionatrice monolama.

La particolare struttura meccanica e la gestione software consentono il carico dei pannelli dalla zona trasversale senza liberare il tavolo di carico. Il particolare ciclo di lavorazione è utile nella realizzazione di commesse occasionali o lotti unici.

#### Arbeitsweise der Maschine wie eine Einblattsäge mit frontaler Ladung

Die Schnittfläche des Querschnitts kann manuell geladen und wie eine normale Einblattsäge verwendet werden.

Dank der besonderen mechanischen Struktur und der Softwaresteuerung können die Platten vom Querbereich her geladen werden, ohne den Ladetisch räumen zu müssen. Dieser besondere Bearbeitungszyklus eignet sich für die Fertigung von gelegentlichen Aufträgen oder Einzellosen.

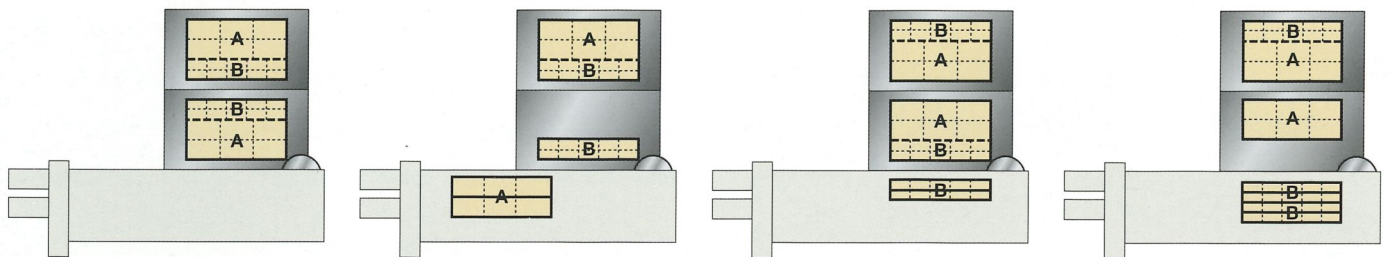
#### Utilización de la máquina con carga frontal

La sección de coupe transversale peut être chargée manuellement et utilisée comme une scie à panneaux monolame normale.

La estructura metálica especial y la gestión del software permiten la carga de los paneles desde la zona transversal sin soltar la mesa de carga. El especial ciclo de elaboración resulta útil para la realización de encargos ocasionales o lotes únicos.



# Axioma 105



## Ciclo AB-BA

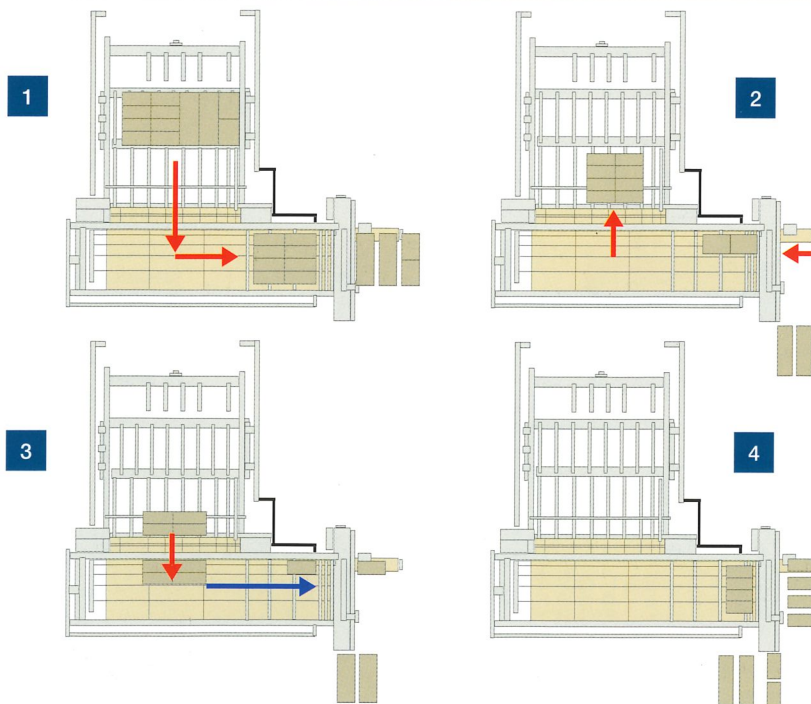
Per particolari schemi di taglio è possibile aggregare le strisce uguali di pacchi diversi in modo da sfruttare al massimo la capacità della sezione di taglio trasversale alimentandola sempre con la maggiore quantità di strisce possibili.

## Cycle AB-BA

Für besondere Schneidepläne können die gleichen Streifen unterschiedlicher Stapel so vereinigt werden, dass die Schnittfläche des Querschnitts maximal ausgenutzt werden kann, indem sie immer mit der größtmöglichen Menge an Streifen beschickt wird.

## Cycle AB-BA

Pour les schémas de coupe particuliers il est possible d'unir les bandes identiques de paquets différents de façon à exploiter au maximum la capacité de la section de coupe transversale en l'alimentant toujours avec la majeure quantité de bandes possibles.



## Pretaglio interno

La particolare struttura meccanica e la gestione software permettono l'esecuzione del pretaglio in maniera semplice ed efficace. La parte pretagliata è processata sull'asse di taglio trasversale, mentre la parte principale viene riportata sull'asse longitudinale e tagliata longitudinalmente. La lavorazione simultanea delle due parti sui due distinti assi di taglio ottiene ottimi livelli produttivi per il miglior investimento produttivo.

## Interner Vorschnitt

Die besondere mechanische Struktur und die Softwaresteuerung ermöglichen einen einfachen und wirksamen Vorschnitt. Der vorgeschchnittene Abschnitt wird auf der Achse des Querschnitts bearbeitet, während der Hauptabschnitt zurück auf die Längsachse gebracht und in der Längsrichtung geschnitten wird. Die gleichzeitige Bearbeitung der zwei Abschnitte auf zwei unterschiedlichen Schnittachsen führt aufgrund der besseren produktiven Nutzung zu einem optimalen Produktionsniveau.

## Precorte interno

La estructura mecánica especial y la gestión del software permiten la ejecución del precorte de forma sencilla y eficaz. La parte precortada se procesa sobre el eje de corte transversal, mientras que la parte principal se traslada sobre el eje longitudinal y se corta longitudinalmente. La elaboración simultánea de las dos partes sobre los dos ejes de corte distintos proporciona niveles óptimos de producción que derivan en una óptima inversión productiva.



# Soluzioni software integrate

# Integrierte Softwarelösungen

# Soluciones de software integradas

Commessa  
Auftrag Kunde  
Pedidos de los clientes

Cabinet  
Schaltschrank mit Steuerung  
Box-Cabinet

Magazzino materiali e bordi  
Magazin Kanten und Materialien  
Almacén de bordes y materiales

EasyCut



EasyCabinet



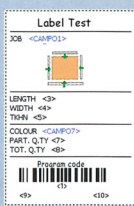
Preventivi per centri di costo  
Kostenvoranschlag für Kostenzentren  
Presupuesto para centros de coste

Gestione archivio materiali  
Verwaltung Materialarchiv  
Gestión de archivo de materiales



Schemi di taglio  
Schneidepläne  
Esquemas de corte

FLOPPY



Stampa etichette in ufficio  
Druck Etiketten im Büro  
Impresión de etiquetas en la oficina

LAN

Report consuntivi di produzione  
Produktionsberichte  
Informes consultivos de producción



Stampa etichette a bordo macchina  
Druck von Etiketten auf der Maschine  
Impresión de etiquetas a bordo de la máquina



Prodotti finiti  
Fertige Produkte  
Productos acabados



Software ufficio

Buro  
arbeitsumgebung

En ambiente  
oficina

Quantity	Code	Material	Length	Width	Thick	Color	5 Seps	1.5kg	Level	Long Edge	Other Edge	Bevel	Edge 1	Edge 2	Edge 3	Edge 4
2	AR0001	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0001	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0002	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0002	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0003	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0003	P100100	P100100	P100100	P100100
8	AR0004	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0004	P100100	P100100	P100100	P100100
2	AR0005	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0005	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0006	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0006	P100100	P100100	P100100	P100100
8	AR0007	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0007	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0008	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0008	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0009	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0009	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0010	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0010	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0011	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0011	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0012	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0012	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0013	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0013	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0014	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0014	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0015	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0015	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0016	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0016	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0017	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0017	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0018	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0018	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0019	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0019	P100100	P100100	P100100	P100100
4	AR0020	ALU 2014	300	180	18	0				P100100	P100100	AR0020	P100100	P100100	P100100	P100100

### Easy cut

Il software trasferisce la lista di pannelli richiesti da foglio di calcolo MS excel direttamente all'ottimizzatore Ottimo. Pratico ed indispensabile software per chi gestisce le proprie commesse su base dati MS Excel.

### Easy cut

Die Software überträgt die Liste der erforderlichen Platten von einem MS Excel-Rechenblatt direkt zur Schnittoptimierung Ottimo. Praktische und unerlässliche Software für all jene, die Aufträge auf MS Excel Datenbasis verwalten.

### Easy cut

El software transfiere la lista de paneles solicitados desde una hoja de cálculo de MS Excel directamente al optimizador Ottimo. Software práctico e indispensable para aquellos que gestionan sus propios pedidos en una base de datos de MS Excel.

Code	Description	Size	Length	Width	Thick	Color	5 Seps	1.5kg	Level	Long Edge	Other Edge	Bevel	Edge 1	Edge 2	Edge 3	Edge 4
3	AR0001	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0001			AR0001	AR0001	AR0001	AR0001	AR0001	AR0001	AR0001
4	AR0002	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0002			AR0002	AR0002	AR0002	AR0002	AR0002	AR0002	AR0002
4	AR0003	CORONA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0003			AR0003	AR0003	AR0003	AR0003	AR0003	AR0003	AR0003
4	AR0004	BASE ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0004			AR0004	AR0004	AR0004	AR0004	AR0004	AR0004	AR0004
4	AR0005	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0005			AR0005	AR0005	AR0005	AR0005	AR0005	AR0005	AR0005
4	AR0006	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0006			AR0006	AR0006	AR0006	AR0006	AR0006	AR0006	AR0006
4	AR0007	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0007			AR0007	AR0007	AR0007	AR0007	AR0007	AR0007	AR0007
4	AR0008	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0008			AR0008	AR0008	AR0008	AR0008	AR0008	AR0008	AR0008
4	AR0009	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0009			AR0009	AR0009	AR0009	AR0009	AR0009	AR0009	AR0009
4	AR0010	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0010			AR0010	AR0010	AR0010	AR0010	AR0010	AR0010	AR0010
4	AR0011	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0011			AR0011	AR0011	AR0011	AR0011	AR0011	AR0011	AR0011
4	AR0012	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0012			AR0012	AR0012	AR0012	AR0012	AR0012	AR0012	AR0012
4	AR0013	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0013			AR0013	AR0013	AR0013	AR0013	AR0013	AR0013	AR0013
4	AR0014	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0014			AR0014	AR0014	AR0014	AR0014	AR0014	AR0014	AR0014
4	AR0015	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0015			AR0015	AR0015	AR0015	AR0015	AR0015	AR0015	AR0015
4	AR0016	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0016			AR0016	AR0016	AR0016	AR0016	AR0016	AR0016	AR0016
4	AR0017	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0017			AR0017	AR0017	AR0017	AR0017	AR0017	AR0017	AR0017
4	AR0018	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0018			AR0018	AR0018	AR0018	AR0018	AR0018	AR0018	AR0018
4	AR0019	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0019			AR0019	AR0019	AR0019	AR0019	AR0019	AR0019	AR0019
4	AR0020	PANDELA ARMOBILOANTE	1	800	800	80	AR0020			AR0020	AR0020	AR0020	AR0020	AR0020	AR0020	AR0020

### Easy cabinet

Software gestionale di commesse e magazzini su base Excel.

Easy Cabinet gestisce moduli parametrici di cabinet, liste di commesse e disponibilità dei magazzini materiali e bordi. Automaticamente trasferisce i dati su ottimizzatore ottimo e realizza preventivi di costo per centri di sezionatura, bordatura e foratura, fornisce report dettagliati di produzione, gestisce il livello dei magazzini materiali a bordi.

### Easy cabinet

Software für die Auftrags- und Lagerverwaltung auf Excel-Basis.

Easy Cabinet verwaltet parametrische Module des Schrankes, Auftragslisten und die Verfügbarkeit der Material- und Kantenbestände. Es überträgt die Daten automatisch zur Schnittoptimierung Ottimo, erstellt Kostenvorschläge für Aufteil-, Kantenbearbeitungs- und Lochungsstationen, liefert detaillierte Produktionsberichte, verwaltet den Füllzustand der Material- und Kantenbestände.

### Easy cabinet

Software de gestión de pedidos y almacenes basado en Excel.

Easy Cabinet gestiona módulos paramétricos de cabinet, listas de pedidos y la disponibilidad de los almacenes de materiales y bordes. Transfiere automáticamente los datos al optimizador Ottimo y elabora presupuestos de costes para centros de seccionamiento, canteado y taladrado, proporciona informes detallados de producción y gestiona el nivel de los almacenes de materiales y bordes.

Job	Color	Thickness	No. patterns	Gross	Net	2Ws. 1	2Ws. 2	2Ws. 3
LARIS.000	1908	18	16	515,366	488,248	4,00	4,00	4,00

### Ottimo

Software di ottimizzazione dei piani di taglio. Il potente algoritmo consente in breve tempo la realizzazione dei programmi macchina e il miglior utilizzo del materiale. Gli esaurienti report produttivi, la gestione del magazzino materiali l'export dei programmi in macchina rendono Ottimo lo strumento indispensabile per la gestione del processo di sezionatura industriale.

### Ottimo

Optimierungssoftware: Der leistungsstarke Algorithmus ermöglicht die Programmerstellung und bestmögliche Verwendung des Materials in kürzester Zeit. Die ausführlichen Produktionsberichte, die Materiallagerverwaltung und die Übertragung der Programme auf die Maschine machen Ottimo zu einem unerlässlichen Instrument für die Verwaltung des industriellen Plattenaufteilprozesses.

### Ottimo

Software de optimización de los planos de corte. El potente algoritmo permite en poco tiempo ejecutar los programas de la máquina y hacer el mejor uso del material. Los exhaustivos informes de producción, la gestión del almacén de material y la exportación de los programas a la máquina hacen de Ottimo una herramienta indispensable para la gestión del proceso de corte industrial.



Software  
macchina

Maschinen  
arbeitsumgebung

Ambiente  
maquina



WinCut Plus è il software preposto al controllo del intero sistema angolare. Installato su piattaforma Windows consente all'utilizzatore finale una facile gestione di tutte le potenzialità della macchina. L'operatore per mezzo di un intuitivo linguaggio ad icone accede velocemente a tutte le principali funzioni della macchina; dall'esecuzione di liste in automatico, all'acquisizione dei piani di taglio ottimizzati tramite rete o floppy, sino alla gestione della stampa della etichette a bordo macchina. Una grafica razionale ed esaustiva accompagna l'operatore attraverso il sistema operativo mostrando in maniera chiara tutte le informazioni necessarie. Approfonditi report di produzione giornaliera, dettagliati prospetti di stop macchina, specifici programmi di manutenzione pianificata permettono un efficace e

continuo monitoraggio dello stato produttivo dell'impianto.

Il sistema di teleassistenza integrato all'interno del PC consente alla sezionatrice di dialogare, tramite rete telefonica, con il servizio assistenza per diagnosi o ricevere aggiornamenti software.

WinCut Plus ist die unter Windows laufende Software für die Steuerung der gesamten Winkelanlage. Sie ermöglicht dem Benutzer eine einfache Verwaltung sämtlicher Maschinenabläufe.

Über intuitive Symbole kann der Bediener schnell alle Hauptfunktionen der Maschine aufrufen, von der automatischen Ausführung der Listen über die Erfassung der über Netzwerk oder Diskette optimierten Schnittpläne bis zur Steuerung des Etikettendrucks in der Maschine. Eine rationelle und deutliche Graphik führt den Bediener und zeigt alle erforderlichen Informationen in übersichtlicher Weise an. Detaillierte Berichte über Tagesproduktion und Maschinenstillstände sowie spezielle Wartungsprogramme ermöglichen eine effiziente und ständige Überwachung des Anlagenzustands.

Das im PC integrierte Fernwartungsprogramm ermöglicht den Dialog zwischen Plattenaufteilanlage und Kundendienst über eine Telefonleitung zur Diagnose oder zur Aktualisierung der Software.

WinCut Plus es el software dedicado al control de todo el sistema angular. Instalado en una plataforma Windows brinda usuario final una gestión sencilla de todas las potencialidades de la máquina.

El operador, por medio de un lenguaje intuitivo basado en iconos, accede rápidamente a todas las funciones principales de la máquina: desde la ejecución de listas en automático, la adquisición de los planes de corte optimados mediante la red o un disquete, hasta la gestión de la impresión de las etiquetas en la máquina. Una gráfica racional y exhaustiva guía al operador a través del sistema operativo mostrando de una forma muy clara todas las informaciones necesarias. Informes detallados de producción diarios, resúmenes pormenorizados de los paros de la máquina, programas específicos de mantenimiento planeado: todo ello consiente llevar a cabo una monitorización continua y eficaz del estado produttivo de la instalación.

El sistema de asistencia a distancia integrado en el ordenador hace que la seccionadora pueda dialogar, mediante la red telefónica, con el servicio de asistencia para el diagnóstico o para recibir actualizaciones de software.



Collegamento diretto con il servizio Assistenza per una immediata risposta alle diverse esigenze produttive. Possibilità di upgrade del sistema software a distanza tramite modem.

Direkte Verbindung mit dem Kundendienst für eine schnelle Antwort auf die unterschiedlichsten Produktionsanforderungen. Möglichkeit eines Fern-Upgrade des Softwaresystems über Modem.

Conexión directa con el Servicio de Asistencia para una respuesta inmediata a las distintas exigencias productivas. Posibilidad de actualizar el sistema de software a distancia a través de módem.



Stampa etichette adesive a bordo macchina

Druck von Klebeetiketten auf der Maschine

Impresión de etiquetas adhesivas a bordo de la máquina



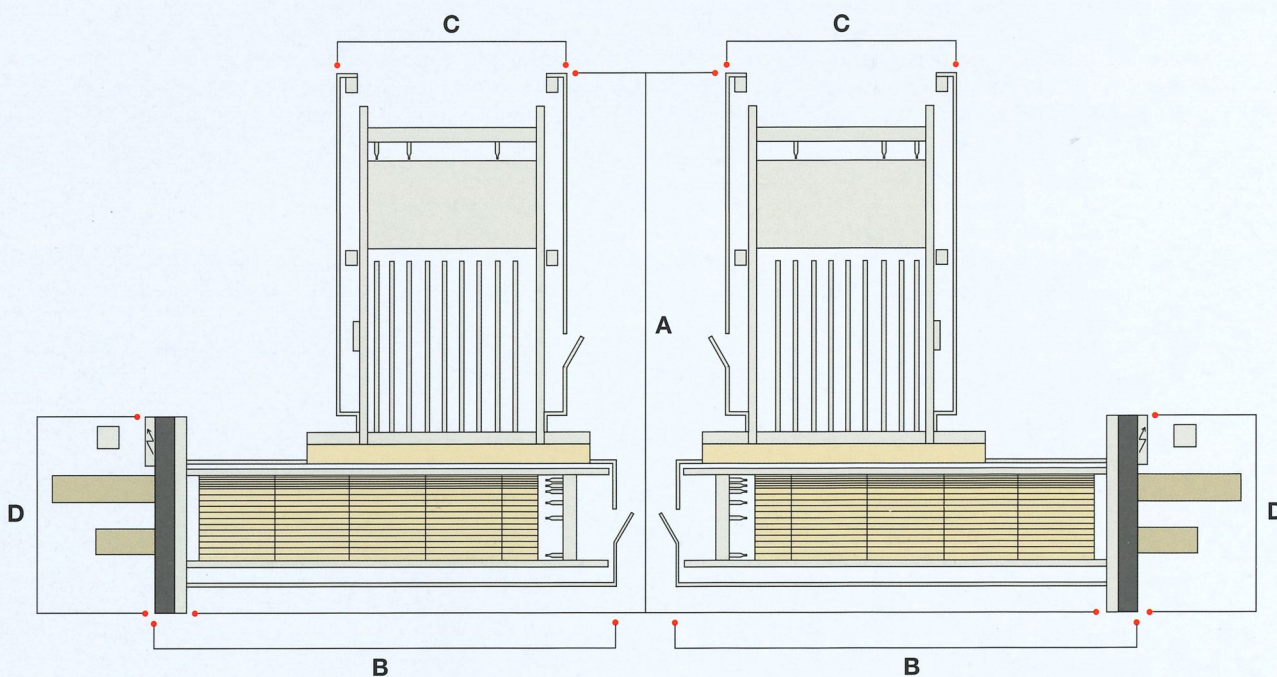
Dati  
tecnici

Technische  
daten

Datos  
Técnicos

### Axioma 105

	A	B	C	D
3200 x 2200	12400	8200	4600	5000
4500 x 2200	12400	9500	5900	5000
4500 x 2440	12400	9500	5900	5000



Dati tecnici	Technische daten	Datos Técnicos	Sezione longitudinale Längs-schnitt-be-reich Corte longitudinal	Sezione trasversale Quer-schnitt-be-reich Corte trasversal
Dimensioni di taglio	Schnittmaße	Dimensiones de corte	3200, 4500 mm	2200, 2440 mm
Dimensioni tavolo elevatore	Maße Hebetisch	Dimensiones mesa elevadora	3200x2200 mm 4500x2200 mm 4500x2440 mm	
Sporgenza lama	Ausladung Sägeblatt	Resalto sierra	105 mm	105 mm
Diametro lama	Durchmesser Sägeblatt	Diámetro sierra	380 mm	380 mm
Diametro incisore	Durchmesser Vorritzer	Diámetro incisor	160 - 200 mm	160 - 200 - 300 mm
Vel. carro lame	Geschw. Sägeschlitten	Velocidad carro sierras	60 - 120 - 150 m/min	60 - 120 - 150 m/min
Motore lama	Motor Sägeblatt	Motor sierra	11.25 - 15 kW	11.25 - 15 kW
Velocità spintore	Geschw. Schieber	Velocidad empujador	70 m/min	70 m/min

Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati, le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Zanderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung Sicherheit zu beeinflussen.

Las características de fabricación y los datos técnicos pueden modificarse en cualquier momento y sin la obligación de notificación previa; tales cambios, en todo caso, serán conformes con las normas de seguridad CE. Por motivos de demostración, es posible que algunas fotos muestren máquinas con dispositivos opcionales.



Da 40 anni  
per l'industria  
del mobile

Seit 40 Jahren  
für die  
Mobilindustrie

Desde hace 40  
años al servicio  
de la industria  
del mueble



Gabbiani Macchine nasce negli anni '60 con l'obiettivo di fornire all'industria italiana del mobile macchine e sistemi di sezionatura di elevata qualità e di grande capacità produttiva. In pochi anni Gabbiani Macchine ha saputo imporre il suo marchio e raggiungere una posizione di azienda leader nel mondo nella produzione di sezionatrici.

Un'equipe di tecnici specializzati pronta ad intervenire in ogni parte del mondo assicura assistenza puntuale ed efficace.

Gabbiani entsteht in den 60er Jahren mit dem Ziel, die italienische Möbelindustrie mit Schneidemaschinen und -systemen von hoher Qualität und mit großer Produktionskapazität zu beliefern. In wenigen Jahren ist es Gabbiani gelungen, ihr Warenzeichen durchzusetzen und eine weltweit führende Position im Bereich der Schneidemaschinenproduktion zu erreichen. Ein einsatzbereites Team spezialisierter Techniker sichert in jedem Teil der Welt einen pünktlichen und wirkungsvollen Service.

Gabbiani nació en los años 60 con el objetivo de proporcionar a la industria italiana del mueble máquinas y sistema de corte de alta calidad y de grande capacidad productiva. En pocos años Gabbiani ha llegado a ser sinónimo de alta calidad y sus máquinas han sido adoptadas por los mayores mueblistas italianos y europeos. Un equipo de técnicos especializados está a disposición para intervenir en todo el mundo para garantizar un servicio de asistencia puntual y eficaz.

SINCERT



**GABBIANI**



GABBIANI

**GABBIANI**

SCM GROUP spa - GABBIANI MACCHINE - Via Statale Marecchia 258, 34 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy  
Tel. +39/0541/674911 - Fax +39/0541/674920 - [www.scmgroup.com](http://www.scmgroup.com) - E-mail: [gabbiani@scmgroup.com](mailto:gabbiani@scmgroup.com)